SAIL RACING
PALMA VELA
REAL CLUB NAUTICO DE PALMA

SPORTS AND ART FUSION IN ♦ FUSIÓN DE ARTE Y DEPORTE EN

SAIL RACING
PALMAVELA

2013 2014 2015 2016 2017 2018

Sail Racing PalmaVela

estrenó su colección de premios para los ganadores de la regata coincidiendo con su décima edición. El objetivo era otorgar un valor especial a los objetos que se entregan a los protagonistas de cada edición y al mismo tiempo divulgar los trabajos de artistas que tienen una especial vinculación con el mar.

Sail Racing PalmaVela initiated the prize collection for the regatta winners on the occasion of the tenth edition. The objective is to add a special value to the prizes that are given to the winners of each edition and at the same time promote the work of the artists that have a special link with the sea.

◆

2013

El artista italiano afincado en Mallorca Luca Monzani estrenó este proyecto que une deporte y cultura en 2013 con una exposición de pinturas que combinaba la temática marinera con la tauromaquia y la arquitectura tradicional de Mallorca. Los premios se centraron en la particular interpretación de Monzani del mundo de la navegación, al que siempre ha estado muy vinculado como regatista.

The Italian artist, resident in Mallorca, Luca Monzani was the first artist chosen to unite sports and culture in 2013 with an exposition of paintings combining the sea, the art of bullfighting and the traditional architecture of Mallorca. The prizes for this first edition was a collection of sailing yachts photos with Luca's personal expression and interpretation. Luca is also a well-known local sailor.

◆

2014

Tras la gran acogida de la primera colección, los fotógrafos Nico Martínez y Jesús Renedo tomaron el relevo de Monzani en 2014 con una muestra de sus mejores imágenes. Ambos profesionales traspasan con su visión y experiencia la frontera de la fotografía deportiva y de prensa para adentrarse en el terreno del arte.

After the great success of Monzani's first collection, the professional photographers, Jesus Renedo and Nico Martinez were chosen to take over for the second exposition in 2014 with some of their best works. Both are very visionary and have crossed frontiers in the photography world of the sport of sailing and have become world-wide, well-known, artists.

2015

La Autoridad Portuaria de Baleares abrió sus archivos históricos para poner a disposición de la tercera colección de Sail Racing PalmaVela espectaculares imágenes aéreas de los faros de las Islas. La muestra se pudo visitar durante semanas en el hall del nuevo edificio de esta institución, con un gran éxito de público. Los ganadores de la Sail Racing PalmaVela 2015 fueron premiados con reproducciones de estas fotografías.

For the third collection, the organizing committee of the regatta contacted the Balearic Port Authority. This one agreed to open and share its historical archives and became the third Sail Racing PalmaVela prize collection. The exposition was set up with some beautiful Balearic lighthouse photographs specially mounted in the hall of the institution for several weeks. These photographs were awarded to the winners of the 2015 edition.

◆

2016

La artista plástica Antònia Oliver Vadell fue la autora de la colección de premios del 2016. Las obras, realizadas con técnica de grabado calcográfico sobre papel, estuvieron expuestas en la Sala Magna los días de regata y posteriormente fueron entregadas a los armadores premiados en la competición.

The plastic artist, Antònia Oliver Vadell, is the author of the fourth and 2016 prize collection. The pieces of art have been elaborated on paper with a chalcographic engraving technique. This collection was exposed in the Sala Magna during the regatta, and finally handed to the winners during the prize giving ceremony.

SAIL RACING PALMA VELA
REAL CLUB NAUTICO DE PALMA

2017

El pintor sueco Niklas Amundson fue el autor de la quinta colección de premios de Sail Racing PalmaVela. Sus cuadros marineros, realizados con una técnica preciosista, se expusieron al público en la Sala Magna del RCNP durante los días de regata, hasta la entrega de premios, en que formaron parte del patrimonio de las mejores embarcaciones de la edición de 2017.

The Swedish artist, Niklas Amundson was the author of the fifth collection of the Sail Racing PalmaVela prizes. His marine paintings executed in oil on original sail canvas were exposed in the Sala Magna of the RCNP since the opening and till the prize giving ceremony of the event. During this period, the exhibition became part of the club's patrimony and boats.

◆

2018

Jaume Bagur:
A medio camino entre el impresionismo y el expresionismo. Muy conocido por sus velas, faros y mares, fiel reflejo de su pasión por el mar y Menorca, dónde reside y se inspira para su obra. Aficionado a la vela y a la naturaleza desde niño, el mar le transmite sensaciones que luego propone en su obra. Se le reconoce por sus marinas, con técnicas mixtas y experimentales, de largas pinceladas, toques de espátula y un dibujo de ligera definición.

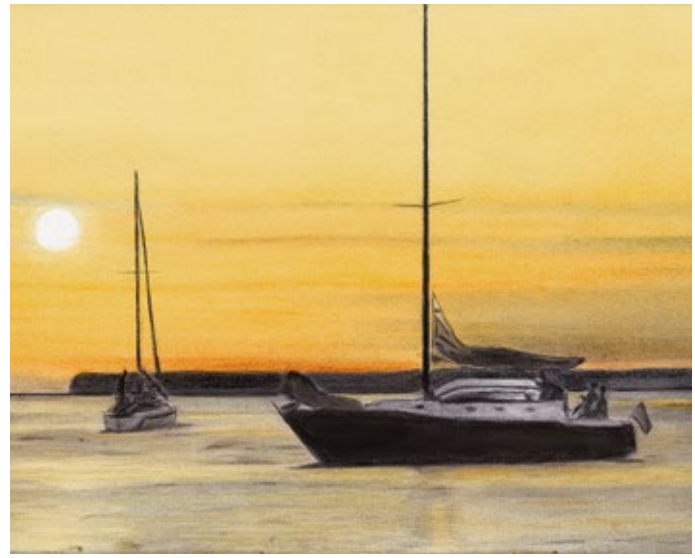
Half way through impressionism and expressionism. Very well known by his sails, his light houses and seas, an accurate reflection of his passion for the sea and for Minorca, where he lives and where his art is inspired. As a passionate sailor and nature lover, it is easy to feel how the sea reflects the sensations which inspires his paintings. He is easily recognized for his marine mixed and experimental techniques, with long brushstrokes, turner strokes and fine definition drawings.

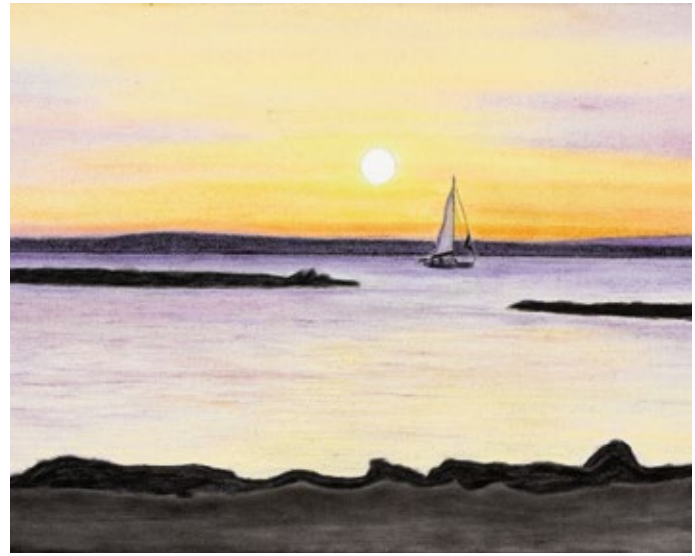
Elena
Roig Santiago

Pintora de los Premios
/ Painter of the Prizes
Sail Racing PalmaVela
2019

Elena Roig Santiago descubrió el mar a una edad tan temprana que es imposible establecerla con exactitud. Fue deportista de alto nivel a finales de la década de los 80, cuando consiguió ganar el campeonato de España de windsurf y formó parte del equipo olímpico. La afición por la pintura le llegó mucho tiempo después, pero el mar ya había dejado su poso. La naturaleza cambiante de las marinas es una de las temáticas más recurrentes de su obra, junto a la sensualidad, fuerza y astucia de la mujer o la dulzura de la infancia. "Pintar –dice– es enseñar pedazos del alma".
Tres de sus obras, realizadas con la técnica de pastel sobre lienzo lavado y reproducidas fotográficamente, se suman a la colección de premios de la regata Sail Racing PalmaVela.

Elena Roig Santiago discovered the sea at a very early age. An elite athlete in the eighties, having won the Spanish Windsurfing Championship she was a member of the Olympic sailing team. Her love for painting came much later, but the sea still occupies her mind and has left a strong impression. The changing faces of the sea and nature on the sea is one of her favorite themes of her artwork, underpinned by a woman's sensuality, force and wisdom, since her childhood. Elena explains, "painting for me is how I show the world parts of my soul".
Three of her pieces of art created with a pastel technique on washed canvas and reproduced in photos, will be the collection forming the Sail Racing PalmaVela prizes 2019.





Montaje y composición de las exposiciones
Mounter and composition of the exhibitions: Xicarandana

xicarandana

Texto / *text*: José Luis Miró, Mallorca Press, S.L.
Traducción / *Translation*: Viviane Mainemare
Diseño / *Design Studio*: exitweb.es
Foto portada / *Cover photo*: María Muiña